

**Zeitschrift:** Messaggero Raiffeisen : mensile dell'Unione Svizzera delle Casse Raiffeisen

**Herausgeber:** Unione Svizzera delle Casse Raiffeisen

**Band:** - (1974)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Messaggero Raiffeisen**  
*Organo dell'Unione Svizzera delle Casse Raiffeisen*  
**Indice per il 1974**

**Angolo del giurista**

|   | <i>Pagina</i>                  |
|---|--------------------------------|
| Aumento pretese costi di costruzione . . . . .                        | 131                            |
| Assicurazione RC per danni autocarro . . . . .                        | 94                             |
| Caparra per vendita terreno . . . . .                                 | 17                             |
| Contratto acquisto mobili a pagamento rateale . . . . .               | 63                             |
| Corte promiscua . . . . .   | 131                            |
| Danni appartamento, risp. costruzione difettosa . . . . .             | 31                             |
| Diritto di passo . . . . .  | 31, 63, 107                    |
| Divisioni ereditarie . . . . .  | 6, 17, 31, 55, 63, 83, 94, 107 |
| Immobili in comproprietà . . . . .                                    | 39                             |
| Modifica scopo società anonima . . . . .                              | 83                             |
| Promessa di compra-vendita . . . . .                                  | 55                             |
| Querela per insulti . . . . .   | 39                             |
| Rapporti di vicinato . . . . .  | 31, 83                         |
| Ricupero autovettura consegnata in pagamento di prestazioni . . . . . | 6                              |
| Ricupero credito . . . . .  | 17, 39, 119                    |
| Svincolo di ipoteca dalla parte di terreno venduto . . . . .          | 17                             |
| Testamento . . . . .  | 31, 39, 119                    |
| Usufrutto beni del coniuge . . . . .                                  | 107                            |
| Zona verde (costruzione in . . . . .)                                 | 17                             |

**Angolo della salute**

|  |         |
|--|---------|
| Alcool . . . . .                           | 19      |
| Allergia nei confronti di anello . . . . . | 48      |
| Alterazioni cutanee . . . . .              | 8       |
| Arteriosclerosi . . . . .                  | 42      |
| Artrosi . . . . .                          | 65      |
| «Azione per la salute» . . . . .           | 104     |
| Carie dentaria . . . . .                   | 19      |
| Cure dimagranti . . . . .                  | 117     |
| Disturbi di fegato . . . . .               | 19      |
| Droga . . . . .                            | 48      |
| Fumo . . . . .                             | 8       |
| Morbo di Parkinson . . . . .               | 42      |
| Pane integrale . . . . .                   | 19      |
| Peso eccessivo . . . . .                   | 64, 117 |
| Prurito . . . . .                          | 19      |
| Sistema nervoso . . . . .                  | 30      |
| Stiticchezza . . . . .                     | 93      |
| Vene varicose . . . . .                    | 93      |

**Assemblee di Casse Raiffeisen**

|   |        |
|---|--------|
| Bollettino assemblee generali . . . . . | 17, 32 |
| Alta Verzasca . . . . .                 | 67     |
| Arogno . . . . .                        | 43     |
| Bedano - Gravesano - Manno . . . . .    | 56     |
| Bissone . . . . .                       | 82     |
| Brusio . . . . .                        | 44     |
| Castel S. Pietro . . . . .              | 95     |
| Centovalli . . . . .                    | 66     |
| Contone (ventesimo) . . . . .           | 56, 82 |
| Capolago (ventesimo) . . . . .          | 43     |
| Gordola . . . . .                       | 44     |
| Ligornetto . . . . .                    | 67     |
| Loco . . . . .                          | 68     |
| Montecarasso . . . . .                  | 56     |

|                                       | <i>Pagina</i> |
|---------------------------------------|---------------|
| Olivone . . . . .                     | 56            |
| Prada (venticinquesimo) . . . . .     | 81            |
| Preonzo-Moleno . . . . .              | 43            |
| S. Antonio Morobbia . . . . .         | 83            |
| Tesserete (venticinquesimo) . . . . . | 65            |
| Val Colla . . . . .                   | 65            |

**Casse Raiffeisen - Cooperazione - Raffeisenismo**

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Bilancio e Conto profitti e perdite delle Casse Raiffeisen svizzere . . . . .       | 55                         |
| Bilancio e Conto profitti e perdite delle Casse ticinesi . . . . .                  | 79                         |
| Canobbio: venticinquesimo e nuova sede . . . . .                                    | 115                        |
| Casse Raiffeisen: una presa di coscienza . . . . .                                  | 33                         |
| Confronti tra Casse Raiffeisen ticinesi (1964-1973) . . . . .                       | 124                        |
| Coldrerio, nuovo gerente . . . . .  | 132                        |
| Delegati del Rwanda in visita a Casse Raiffeisen ticinesi . . . . .                 | 46                         |
| Diffusione delle Casse Raiffeisen nella Svizzera Italiana (elenco Comuni) . . . . . | 7                          |
| Effettivo delle Casse Raiffeisen svizzere per Cantoni . . . . .                     | 10                         |
| Giornico, fondazione della Cassa Raiffeisen . . . . .                               | 90                         |
| Gordola: gita al Serpiano . . . . .   | 95                         |
| Il problema della sede . . . . .  | 34                         |
| Il progetto di marketing di una banca Raiffeisen . . . . .                          | 126                        |
| Invito a diventare soci della Cassa Raiffeisen . . . . .                            | 30                         |
| Invito all'assemblea . . . . .  | 8                          |
| Le Casse Raiffeisen del Grigioni Italiano nel 1973 . . . . .                        | 36                         |
| La Casse Raiffeisen ticinesi nel 1973 . . . . .                                     | 35                         |
| La Casse Raiffeisen svizzere nel 1973 . . . . .                                     | 35                         |
| Le prime Casse ticinesi per soci, riserve e bilancio . . . . .                      | 35                         |
| Mendrisio (notizie diverse) . . . . .   | 68, 73, 95, 108, 119, 132, |
| Montagnola, concorso fotografico . . . . .  | 89                         |
| Raiffeisen in Italia . . . . .  | 129                        |
| Röthenbach, 157esima Cassa Raiffeisen del canton Berna . . . . .                    | 113                        |
| Statistica Casse Raiffeisen per Cantoni . . . . .                                   | 46                         |

**Federazioni regionali Raiffeisen**

|  |    |
|--|----|
| Assemblea a Capolago della Federazione Ticino, Mesolcina e Calanca . . . . .   | 98 |
| La colonna del presidente della Federazione Ticino, Mesolcina e Calanca 5, 14, 22, 34, 54, 61, 76, 92, 104, 118, 132 |    |

**Necrologi**

|   |    |
|---|----|
| Angelina Albertini, Mesocco . . . . .                   | 56 |
| Cesare Boggia fu Edoardo, S. Antonio Morobbia . . . . . | 30 |
| Pietro Buletti, S. Antonio Morobbia . . . . .           | 30 |
| Olindo Cavadini, Castel S. Pietro . . . . .             | 94 |
| Angelo Codiroli, S. Antonio Morobbia . . . . .          | 30 |
| Livio Genasci, S. Antonino . . . . .                    | 66 |
| Giovanni Giudicetti, Lostallo . . . . .                 | 66 |
| Boris Tognola, Mesocco . . . . .                        | 56 |

**Poesie****Pagina**

|  |     |
|--|-----|
| «Al dialètt» di Enrico Talamona . . . . .              | 9   |
| «Bonsenso pratico» di Trilussa . . . . .               | 61  |
| «Camin... dal 1974» di Lyne . . . . .                  | 16  |
| «Il dono di maggio» di F. Bernasconi-Rusconi . . . . . | 48  |
| «La càva» di Enrico Talamona . . . . .                 | 117 |
| «L'aristocrazia» di Trilussa . . . . .                 | 124 |
| «La pita» di Giovanni Bianconi . . . . .               | 74  |
| «Marz» di Giovanni Bianconi . . . . .                  | 32  |
| «Sbai da poeta» di Enrico Talamona . . . . .           | 36  |

**Posta per i gerenti**

|  |        |
|--|--------|
| Abolizione tassa di bollo sugli assegni . . . . .                                  | 95     |
| Amministrazione . . . . .  | 14     |
| Assegni bancari e di viaggio . . . . .   | 48, 95 |
| Carta da lettera . . . . .   | 48     |
| Diversi . . . . .  | 120    |
| Documenti giustificativi per entrate di cassa . . . . .                            | 22     |
| Il telefono automatico della Banca Centrale . . . . .                              | 11, 48 |
| Inizio lavori per conti annuali . . . . .  | 78     |
| Relazioni con l'Unione . . . . .   | 63     |
| Ricupero vecchio statuto . . . . .   | 41     |
| Radiazioni iscrizione a Registro creditori presso l'Ufficio dei registri . . . . . | 95     |

**Settore bancario**

|  |     |
|--|-----|
| Assegni bancari con fotografia . . . . .                     | 9   |
| Corsi di divise in Svizzera . . . . .                        | 102 |
| Evoluzione dei fondi del pubblico presso le banche . . . . . | 5   |
| Il sistema bancario nell'India antica . . . . .              | 127 |
| Libretti per persone anziane . . . . .                       | 116 |
| Piccolo credito (Il passo secondo la gamba) . . . . .        | 21  |
| Rinnovate preferenze per la «banca del nonno» . . . . .      | 85  |
| Sfortunate speculazioni per sei banche svizzere . . . . .    | 8   |

**Settore economico e monetario, risparmio e credito**

|   |     |
|---|-----|
| Alcuni problemi e pericoli del settore monetario . . . . .                | 102 |
| Dalla sovraespansione alla recessione? . . . . .                          | 1   |
| Evoluzione del tasso ipotecario . . . . .                                 | 13  |
| Gli arabo-dollari . . . . .   | 6   |
| Gli oleodotti e l'approvvigionamento della Svizzera in petrolio . . . . . | 52  |
| Importanza del risparmio . . . . .  | 30  |
| Il marco acquista l'Europa . . . . .                                      | 11  |
| Il risparmio segreto dei Giapponesi . . . . .                             | 80  |
| Imposta preventiva e persone giuridiche . . . . .                         | 120 |
| L'aumento del prezzo del denaro . . . . .                                 | 45  |
| L'avventura del petrolio:   |     |
| — I Natura e formazione . . . . .   | 2   |
| — II La ricerca dei giacimenti . . . . .                                  | 15  |
| — III Estrazione . . . . .  | 26  |
| — IV Estrazione dal fondo del mare . . . . .                              | 37  |
| — V Trasporto . . . . .   | 52  |
| — VI Lavorazione . . . . .  | 59  |
| — VII Distribuzione . . . . .   | 77  |
| — VIII I derivati . . . . .   | 88  |
| — IX Il futuro . . . . .  | 108 |

**Pagina**

|   |          |
|---|----------|
| La Borsa valori . . . . .   | 110, 122 |
| La lotta contro l'inflazione (Dott. F. Leutwiler) . . . . .                       | 74       |
| L'edilizia privata ad una svolta . . . . .  | 109      |
| L'esperienza brasiliiana nella lotta contro l'inflazione . . . . .                | 58       |
| Le conseguenze monetarie del rincaro del petrolio . . . . .                       | 47       |
| Mercato monetario e saggi di interesse . . . . .                                  | 5        |
| Mercato monetario e dei capitali . . . . .  | 125      |
| Per combattere l'inflazione: adattare agli indici i debiti e i crediti? . . . . . | 57       |
| Piccolo credito . . . . .   | 21       |
| Reati al computer . . . . .   | 24       |
| Sciopero il risparmiatore? . . . . .  | 98       |
| Vacanze e cambio in Italia . . . . .  | 67       |

**Unione Svizzera delle Casse Raiffeisen****Banca Centrale:**

|  |     |
|--|-----|
| — Bilancio e Conto perdite e profitti a fine 1973 . . . . .  | 20  |
| — Bilancio al 31 marzo 1974 . . . . .                        | 43  |
| — Bilancio al 30 settembre 1974 . . . . .                    | 117 |
| — Commento dei risultati per il 1973 . . . . .               | 71  |
| Congresso Raiffeisen 1974 a San Gallo:                       |     |
| — Programma generale del 71 <sup>o</sup> congresso . . . . . | 12  |
| — 2.600 delegati iscritti . . . . .                          | 62  |
| — Resoconto . . . . .  | 70  |
| Cooperativa di fideiussione dell'Unione:                     |     |
| — Convocazione assemblea . . . . .                           | 41  |
| — Resoconto assemblea . . . . .                              | 86  |
| Seduta del Consiglio di amministrazione . . . . .            | 112 |
| La Banca Centrale e la limitazione dei crediti . . . . .     | 4   |
| OLMA, presenza dell'Unione . . . . .                         | 120 |

**Diversi**

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Al tempo delle streghe (F. Bellotti-Pianca) . . . . .  | 120                        |
| Epigrammi satirici (Le nemiche, Critici) . . . . .   | 30                         |
| Genestrerio «terra privilegiata» . . . . .   | 106                        |
| Homo demens (Amorc) . . . . .  | 23                         |
| Homo studens (Amorc) . . . . .   | 42                         |
| I Franchini di Mendrisio . . . . .   | 132                        |
| Il buon curato Sepeta (da «La vecchia Leventina») . . . . .                                  | 18                         |
| Il carcere: una istituzione attuale?   |                            |
| (Amorc) . . . . .  | 62, 76, 93, 105, 112, 123. |
| Il Manzoni e i mercanti (Reto Roedel) . . . . .  | 78                         |
| Il problema della fusione dei Comuni . . . . .   | 10                         |
| Il processo dei pappagalli . . . . .   | 32                         |
| Kuwait, paese più ricco del mondo . . . . .  | 12                         |
| La battaglia di Giornico . . . . .   | 93                         |
| L'antica Abbazia di San Gallo e la sua famosa biblioteca (Reto Roedel) . . . . .             | 49                         |
| Meglio risparmiare che rubare: una banca tratta questioni finanziarie con detenuti . . . . . | 64                         |
| «Oh gran bontà de' ragionieri antiqui» (Reto Roedel) . . . . .                               | 114                        |
| Primo agosto rusticano (Camillo Valsangiacomo) . . . . .                                     | 69                         |
| San Gottardo di Cureggia, sagra tipica del Luganese . . . . .                                | 40                         |
| Santi e birbanti di fronte al denaro (Reto Roedel) . . . . .                                 | 28                         |
| Ticino del «buon tempo»:   |                            |
| — La Caccia . . . . .  | 118                        |
| — Monete . . . . .   | 125                        |
| Un ritorno . . . . .   | 121                        |